Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **38 (1920)**

Heft 298

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern Mittwoch, 24. November 1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mercredi, 24 novembre 1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 298

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 298

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Regelung der Ausfuhr. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Règlement de l'exportation. — Norme per l'esportazione. — Convocazione dei portatori delle Obbligazioni ipotecarie di primo rango gravanti l'Hôtel Europe in Calprino-Paradiso. — Notices économiques sur la Grande Bretagne. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1684¹)

Gemeinschuldner: Bommer, Ulrich, & Co, Handel in Textilwaren, Import, Export, früher Bahnhofstrasse 77, jetzt Dufourstrasse 67, in Zürich 8, unbeschränkt haftender Gesellschafter Ulrich Bommer, von Weinfelden, zurzeit in Oesterreich.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1920.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 29. November 1920.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1777²)

Gemeinschuldnerin: Firma Beck, Meyer & Cie, Handel in südländischen Produkten, Ottikerstrasse 23, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. November 1920, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: 24. Dezember 1920.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1783)

Der Konkurs über Willy, Fritz, geb. 1892, von Stein a. Rh., wohnhaft am Rennweg 35, in Zürich 1, wird zufolge Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, dat. 18. November 1920, im ordentlichen Verfahren durchgeführt.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, den 2. Dezember 1920, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, am Limmatquai, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1920.

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (1792)

Gemeinschuldner: Linder, Fritz, Wirt, in Reichenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. Dezember 1920, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zur «Linde», in Reichenbach.

Eingabefrist: Bis und mit dem 29. Dezember 1920.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1778)

Gemeinschuldner: Waldvogel-Reichert, Harry, unbeschränkt haftender Teilhaber der Kollektivgesellschaft Harry Waldvogel & Cie, in Konkurs, Margaretbenstrasse 87.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. November, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1, ebener Erde, Zimmer 7.

Eingabefrist: Bis und mit 24. Dezember 1920.

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (1782)

Gemeinschuldner: Kägi, Emil, mechanische Werkstätte, in Arbon.

Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. Dezember 1920, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Arbon.

Eingabefrist: Bis 24. Dezember 1920.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1787/8)

Failli: Duvaud, Félix, encadreur, route de St-Julien, 20, à Carouge.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 novembre 1920.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 3 décembre 1920, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 24 décembre 1920.

Failli: Gerardo, Jean, charcutier, Boulevard de Saint-Georges, 52, à Plainpalais.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 novembre 1920.

Liquidation sommaire: 22 novembre 1920.

Délai pour les productions: 14 décembre 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (1784)

Failli: Scherwack, Isakovitz, courtier en horlogerie, originaire de Grodno (Russie), domicilié rue Daniel Jeanrichard, 43. Bureaux: rue Léopold-Robert, 34, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au samedi, 4 décembre 1920, inclusivement.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1789/90/91)

Faillites:

Butticaz, John, importations et exportations, à Anières.

Société Anonyme des Ateliers L. Leclerc et Cº, précédemment rue d'Arve 27, à Carouge.

Babel, Paul & Cº, fabrique d'encres et cirages, 13, rue de Caroubiers, à Carouge.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1779/80)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft O. Schreiber & Cie, Air-Isol-Bauten, Leonhardstrasse 11.

Datum der Konkurseröffnung: Durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten 8. November 1920.

Datum der Einstellung: Mit Verfügung des Dreiergerichtes 13. November 1920 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 4. Dezember 1920.

Gemeinschuldner: Bussinger, Karl, unbeschränkt haftender Teilhaber der Firma Bussinger & Cie, Rudolfstrasse 10.

Datum der Konkurseröffnung: Durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten 10. November 1920.

Datum der Einstellung: Mit Verfügung des Dreiergerichtes 19. November 1920 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 4. Dezember 1920.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1774)

Gemeinschuldner: Natz, Karl, geb. 1889, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft in Thalwil.

Datum des Schlusses: Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen 13. November 1920.

Kt. Zürich *Konkursamt Uster* (1775)

Gemeinschuldnerin: Firma J. Hoffmann Sohn und Cie, Metallwarenfabrik, in Fällanden.

Datum des Schlusses: Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster 15. November 1920.

Kt. Bern *Konkursamt Laufen* (1785)

Gemeinschuldner: Thücler, Basil, geb. 1875, von Seehof, gewesener Wirt zum «Sternen», in Laufen.

Datum des Schlusses: 22. November 1920.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1781)

Gemeinschuldner: Trefzer-Ehrismann, Ernst.

Datum des Schlusses: Durch Verfügung des Zivilgerichtes 20. November 1920.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1776)

im Auftrage des Konkursamtes Wädenswil

In der konkursrechtlichen Liquidation des Nachlasses des Rebmann, Jean, Partikular, wohnhaft gewesen in Wädenswil, gelangt Montag, den 27. Dezember 1920, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Unterstrass-Zürich, auf öffentliche Steigerung:

Kat. Nr. 2358: Neun Aren 12,2 m² Land an der Turnerstrasse, in Unterstrass-Zürich.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Unterstrass-Zürich (Rötelstrasse Nr. 15) zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. | Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1786)

Débiteurs: Castella, frères, droguistes, rue de la Croix-d'or, 23.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 1er décembre 1920, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel* (1793)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 23. November 1920 den von Samuel Plüss-D'aujourd'hui, dem Inhaber der Firma S. Plüss, Handel und Kommission in Kolonialwaren und Delikatessen, Neuwilerplatz 7, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Schaffhausen *Bezirksgericht Schaffhausen* (1773)

Dem von der Firma F. & C. Ziegler, Maschinenfabrik, in Schaffhausen, vorgelegten Nachlassvertrag, gemäss welchem sie ihren Kurrentgläubigern per Saldo der diesen zustehenden Forderungen 30 % der letzteren ausrichten will, wovon zahlbar ein Teil zehn Tage nach erlangter Rechtskraft des Nachlassvertrages, der Rest sechs Monate nach diesem Termin, ist durch Entscheid des Bezirksgerichtes Schaffhausen vom 8. November 1920, eröffnet am 9. November 1920, die gerichtliche Bestätigung erteilt worden. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schaffhausen, den 20. November 1920.

Die Kanzlei des Bezirksgerichtes: **R. Tanner.**

Regelung der Ausfuhr

(Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements und des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 10. November 1920.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und das eidgenössische Ernährungsamt, gestützt auf Art. 2 des Bundesratsbeschlusses vom 30. August 1918 betreffend Ausfuhrverbote[1]), in Verbindung mit Art. 19 des Bundesratsbeschlusses vom 13. September 1918 betreffend die Errichtung eines eidgenössischen Ernährungsamtes[2]), in der Ansicht, die bisher erteilten generellen Ausfuhrbewilligungen zusammenzufassen und auszudehnen,

verfügen:

Art. 1. Für sämtliche Waren des schweizerischen Zolltarifes, welche nicht in Art. 2 aufgeführt sind, wird unter Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufes eine generelle Ausfuhrbewilligung erteilt.

Art. 2. Für folgende Waren sind noch Ausfuhrgesuche einzureichen, die je nach dem Stande der Landesversorgung bewilligt oder abgelehnt werden:

a) Beim Eidgenössischen Ernährungsamt, Bureau für Ausfuhr:

Zolltarif-Nr.	Bezeichnung der Ware
	Aus Kategorie I A, Getreide und Hülsenfrüchte:
1	Weizen, roh.
2	Roggen, roh.
13	Hartweizengriess.
aus 14	Weichweizengries.
aus 16 u. 18	Mehl aus Weizen und Roggen.
aus 20	Brot
22	Teigwaren
	Aus Kategorie I C, Kolonialwaren und verwandte Produkte:
aus 63	Kakaopulver, Chocoladeteig.
64	Chocolade.
aus 68-70	Zucker in Sendungen über 5 kg brutto.
	Aus Kategorie I D, Animalische Nahrungsmittel:
76 a-c	Fleisch, frisch geschlachtet.
aus 80 b	Wurstwaren, frische.
86	Eier.
91	Milch, frisch.
aus 92	Milch, kondensiert, sterilisiert, Trockenmilch, Milchpulver, Milchkaffee, flüssig in Sendungen über 36 kg brutto.
93 a	Butter, frisch; Tafelbutter, frisch, auch gesalzen.
93 b	Rahm.
94	Butter, gesotten, gesalzen.
aus 98	Weichkäse.
99 a-c	Hartkäse, Glarner Kräuterkäse (Schabzieger).
	Aus Kategorie II A, Tiere:
136/142 b	Ochsen, Stiere, Kühe, Rinder, Jungvieh.
	Aus Kategorie IV, Sämereien; Pflanzen; vegetabilische Futtermittel u. Abfälle:
aus 213	Oelkuchen, Oelkuchenmehl.
	Aus Kategorie XIV D, Technische Fette, Oele und Wachsarten; Mineral-, Teer- und Harzöle:
1126	Petrolcum.

b) Beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement, Sektion für Ausfuhr:

	Aus Kategorie II C, Düngstoffe und animalische Abfälle:
aus 171	Hautabfälle, nur zur Leimbereitung tauglich (Leimleder).
	Aus Kategorie III, Häute und Felle, Leder, Lederwaren, Schuhwaren:
172	Häute, roh, gesalzen oder ungesalzen, getrocknet.
173	Felle, roh, gesalzen oder ungesalzen, getrocknet.
174	Häute und Felle, lohgar, aus Grube, Fass oder Farbe, nass oder trocken.
177	Bodenleder aller Art, mit Einschluss von Kopf- und Bauchleder.
178	Kalbleder, naturbraun, gewichst.
179	Kalbleder, narbenschwarz, chagriniert.
180	Sehmalleder und Rindsleder, braun oder gewichst.
181	Oberleder, andere.
184	Lederarten aller Art im allgemeinen Tarif nicht anderweit genannt.
193/195	Schuhe und Pantoffeln aus Leder, ungefüttert, gefüttert.
	Aus Kategorie V, Holz:
221	Brennholz, Reisig, Holzborke: aus Laubholz.
aus 222	Brennholz, Reisig, Holzborke: aus Nadelholz, mit Ausschluss von Koniferenzapfen.
223	Torf, Lohkuchen.
224	Holzkohlen.
aus 256 a u. e	Fässer aus Holz zum Transport von Flüssigkeiten.
	Aus Kategorie VI A, Rohstoffe zur Papierbereitung:
288	Lumpen (Hadern) aller Art, mit Ausnahme der Dünglumpen; altes Tauwerk und andere zur Papierfabrikation taugliche Abfälle, Makulatur etc.
290/291	Faserstoff zur Papierfabrikation auf chemischem Wege hergestellt (Cellulose, Stroh, Alfastoff u. dgl.) nass oder trocken, ungebleicht, gebleicht.
	Aus Kategorie VII A, Baumwolle:
341	Baumwolle, roh.
342	Baumwolle, gebleicht, gefärbt, etc.
344	Baumwollabfälle, auch kardiert, nicht in Lagen.
347/355	Baumwollgarne: roh oder gedämpft.
356	Baumwollgarne: gebleicht, glaciert, mercerisiert.
360/363	Baumwollgewebe: glatt oder geköpert, roh oder cremiert.
aus 364	Baumwollgewebe: glatt oder geköpert, gebleicht, mercerisiert, imprägniert, im Gewicht von 6 kg und darüber per 100 m².
aus 367	Baumwollgewebe: buntgewebt, glatt oder geköpert, im Gewichte von 6 kg und darüber per 100 m².
aus 368	Baumwollgewebe: buntgewebt, andere im Gewicht von 6 kg und darüber per 100 m².
369	Baumwollgewebe, gemustert, roh.
aus 370	Baumwollgewebe: gemustert, andere im Gewicht von 6 kg und darüber per 100 m².
373	Baumwolltüll, roh glatt auch halbgebleicht.
aus 378/379	Baumwollene Decken und baumwollene Bettücher.
	Aus Kategorie VII B, Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.:
396 a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf, roh, gebleicht, gefärbt, etc.
396 b	Jute.
414	Batistgewebe aus Leinen, roh, gebraucht, gewaschen, im Gewicht von 9 kg und darunter per 100 m².
	Aus Kategorie VII D, Wolle:
490	Haarfilzstumpen.
491	Wollfilzstumpen.
	Aus Kategorie VII G, Kautschuk und Guttapercha:
aus 516	Kautschuk und Guttapercha ohne Gewebe- oder Metalleinlage, Blöcke, sog. Flaschen und Negroheads (Rohgummi); sog. Patentplatten, nicht vulkanisiert; Abfälle von Kautschuk und Guttapercha; ausgenommen Celluloidabfälle.
aus 518	Luftschläuche und Mäntel für Automobile und Fahrräder ohne Gewebe- oder Metalleinlage.
519	Fäden für Elastiqueweberei.
aus 522	Luftschläuche und Mäntel mit Gewebe- oder Metalleinlagen für Automobile und Fahrräder.
	Aus Kategorie VIII, Mineralische Stoffe:
643 a	Steinkohlen.
643 b	Petrolcumrückstände zu Feuerungszwecken.
644	Braunkohlen.
645	Coaks.
646	Brikette aller Art.
	Aus Kategorie IX C, Töpferwaren:
679	Isolatoren aus Porzellan.
	Aus Kategorie X, Glas:
682	Abfälle der Glasfabrikation; Scherben von Glas- und Tonwaren, etc. ((Graphittiegelscherben).
686	Fensterglas: glatt oder gerippt, naturfarbig.
aus 690	Glasisolatoren.
702	Spiegelglas, unbelegt.
	Aus Kategorie XI A, Eisen:
aus 707	Schwefelkies (Eisenkies, Pyrit).
708	Abfälle der Eisenbearbeitung (Feil- und Drehspäne etc.).
710 a	Roheisen in Masseln; Luppeneisen und Rohschienen; Rohstahl in sog. Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); vorgewalzte Blöcke und Knüppel bis und mit 100 cm Länge; Platinen zur Blechfabrikation bis und mit 150 cm Länge.
710 b	Ferrochrom, Ferrosilicium und andere ähnliche Eisenlegierungen, roh.
711	Bruch- und Alteisen.
712/714	Rundeisen, geschmiedet oder warm gewalzt.
716/718 b	Flacheisen, Quadrateisen, geschmiedet oder warm gewalzt.
719/721	Façoneisen, geschmiedet oder warm gewalzt, roh.

[1]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, S. 893.
[2]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, S. 939.

Zolltarif-Nr.	Bezeichnung der Ware
725/732	Eisenblech, nicht gelocht, nicht gebogen: roh, verzinkt, verbleit, etc.
733/741	Eisenbahnmaterial: Schienen, Schwellen, Zahnstangen, Zugstangen, Weichen, Kreuzungen, Drehscheiben, Achsen, Federn, Räder, Radsterne, Bandagen, etc. dieser Tarifnummern.
790	Waren aus Blech, Draht, Schlosser- und Spenglerwaren, im allgemeinen Tarif nicht anderweit genannt: emailliert.
aus 811	Fertige Waffen schweizerischer Ordonnanz.
	Aus Kategorie XI B, Kupfer:
814	Kupfererze, Kupferfeile, Kupferspäne.
815	Kupfer, rein oder legiert: in Barren, Blöcken, Platten, Scheiben, etc.
816	Kupfer, rein oder legiert, Bruch; altes Glocken- und Kanonenmetall.
818	Kupfer, rein oder legiert; gehämmert, gewalzt, gezogen, Draht.
823/828	Kabel aller Art und Draht aus Kupfer und Kupferlegierungen.
	Aus Kategorie XI C, Blei:
840	Bleiglanz, Bleierz, Bleiabfall.
841	Blei (Weichblei) in Barren, Blöcken, Platten; Hartblei; Lettenmetall.
842	Blei in Bruch.
	Aus Kategorie XI D, Zink:
848	Zink in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch; Zinkfeile, Zinkspäne.
	Aus Kategorie XI E, Zinn:
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten.
	Aus Kategorie XI F, Nickel:
859	Nickel in Würfeln, Schwamm, gegossenen Barren; Nickelbruch, Nickelabfall; Argentan in rohen Stücken.
860	Nickel, rein oder legiert (Argentan, Neusilber), gewalzt, gezogen, in Platten, Stangen, Blech, Draht, Röhren.
	Aus Kategorie XI H, Edle Metalle:
868	Gekrätz, Asche und Schlacken von Edelmetallen.
869 a/c	Gold, Silber, Platina, unbearbeitet.
869 d/c	Gold, Silber, gemünzt.
870	Gold, Silber, Platina, gewalzt, in Platten und Streifen.
aus 871	Gold- und Silberdraht, Gold- und Silberfaden; Platinadraht und -faden; Metalldraht mit Gold und Silber umwunden, metallisches Chrom, Mangan, Titan, Uran, Vanadium in Form von Draht (Molybdän- und Wolframdraht ausgenommen).
872	Gewebe aus Gold- und Silberfaden; Blattsilber und Blattgold.
	Aus Kategorie XI J, Erze und Metalle, nicht anderweit genannt:
875	Erze, roh, nicht anderweit genannt.
878	Arsenik, gediegener, Kadmium, Wismut und nicht anderweit genannte Metalle, roh.
	Aus Kategorie XII A, Maschinen und mechanische Geräte:
899	Eiserne Konstruktionen, wie Brücken, Balken, Marquisen (Vordächer), Dachstühle, Maste (Kabelträger) für elektrische Stromzuführung (mit Ausnahme der unter Nr. 742 fallenden), geschweisste oder genietete Rohre aus Schmiedeisen von 40 cm Lichtweite und darüber, etc.; fertige Bestandteile zu solchen, soweit sie nicht im allgemeinen Tarif besonders taxiert sind.
	Aus Kategorie XII B, Fahrzeuge:
aus § 919	Eisenbahnwagen für Fleischtransporte und für Biertransport mit Kühlvorrichtung (Kühlwagen).
	Aus Kategorie XIII B, Instrumente und Apparate:
944	Ungefasste optische Gläser.
aus 950/51	Accumulatoren und Accumulatorenplatten; Elemente und Batterien; montierte Elektroden (trockene Batterien für elektrische Taschenlampen ausgenommen).
952	Montierte Isolatoren.
954	Telephon- und Telegraphenapparate.
	Aus Kategorie XIV A, Apotheker- und Drogeriewaren; Parfümerien:
aus 971	Pflanzenalkaloide, mit Ausnahme von Nicotin und Nicotinsulfat.
972	Saccharin.
974 b	Organische und anorganische chemisch-pharmazeutische Präparate, im allgemeinen Tarif nicht anderweit genannt und nicht unter die Abteilung B fallend, andere als Ricinusöl.
975	Jodoform.
976	Chloroform, Chloral.
	Aus Kategorie XIV B, Chemikalien für gewerblichen Gebrauch:
991	Peche, unverarbeitet, aller Art; Brai sec.
993	Schwefel in Stücken, Blöcken, Stangen und Pulver.
995	Terpentinöl.
996	Teer aller Art.
1000	Aetzkali, Aetznatron, fest.
1001	Aetzkali, Aetznatron, flüssig (Lauge).
1009	Brom und Bromsalze; Jod und Jodsalze.
1013	Chlor, komprimiert, flüssig.
1016	Ammoniak komprimiert, flüssig.
1019	Kali: blausaures gelbes (Ferrocyankalium), blausaures rotes (Ferricyankalium), chromsaures rotes (Kaliumbichromat), übermangansaures (Kaliumpermanganat); Rhodankalium; Cyankalium.

Zolltarif-Nr.	Bezeichnung der Ware
aus 1028	Natronsalze, im allgemeinen Tarif nicht anderweitig genannt, mit Ausnahme von Natriumhydrosulfit und Natriumchlorat (chlorsaures Natron).
1031	Pottasche.
1039	Soda, calciniert.
1040	Soda, kristallisiert.
aus 1053	Formaldehyd, Aldehyd, denaturiert, ausgenommen Formaldehydhydrosulfit.
aus 1059	Methylalkohol; Kollodium; organische Brom-, Chlor- und Jodverbindungen; Phosgen, sowie analoge, im allgemeinen Tarif nicht anderweit genannte Produkte, mit Ausnahme von Pyrogallussäure.
1064	Teerölderivate; wie Karbolineum, Kreosot, Kreosotöl, Kreolin, etc.
1065 a	Steinkohlenteerderivate und Hülfsstoffe zur Anilinfarbenfabrikation, wie: Benzol, Naphtalin, Anthracen, Karbolsäure, Toluol, Benzoesäure, etc.
1066 a	Anilin.
1066 b	Anilinverbindungen zur Farbenfabrikation, wie: Toluidin, Dimethylanilin, etc.
1067	Phtalsäure, Resorcin.
1068	Salicylsäure.
1069	Benzylchlorid, künstliches Bittermandelöl, Naphtol und dessen Verbindungen, etc.
1070	Sprit, Spiritus, Weingeist, denaturiert.
aus 1079 b	Weizenstärke roh, gegen Nachweis der Verwendung zu industriellen Zwecken.
aus 1080 b	Weizenstärke roh zu andern als industriellen Zwecken.
1082	Kollodiumwolle, Schiessbaumwolle.
1083	Dynamit und im allgemeinen Tarif nicht anderweitig genannte Sprengstoffe.
1084	Munition für Handfeuerwaffen.
1085	Spreng- und Zündschnüre.
	Aus Kategorie XIV C, Farbwaren:
1097	Alizarin, künstliches.
1098	Anilin-, Anthracen-, Naphtalinfarben und im allgemeinen Tarif nicht anderweit genannte Teerfarben.
1099	Indigo, natürlicher und künstlicher; Indigolösung.
1102	Pigment- oder Lackfarbstoffe, wie: Karmin-, Geranium-, Scharlach-, Viridinlacke, Zinnoberersatz, etc.
	Aus Kategorie XIV D, Technische Fette, Oele und Wachsarten; Mineral- Teer- und Harzöle; Seifen:
1127	Petroleumdestillate aller Art und Petroleumsurrogate.
1128	Solventnaphta und nicht anderweitig genannte Mineral- und Teeröle aller Art.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. Dezember 1920 in Kraft.

Auf den gleichen Zeitpunkt werden folgende Verfügungen des Volkswirtschaftsdepartements und des Ernährungsamtes betreffend Erteilung bzw. Aufhebung genereller Ausfuhrbewilligungen aufgehoben: vom 8. Februar 1919 (Gesetzessammlung Bd. XXXV, S. 131), 18. Februar 1919 (XXXV, 158), 1. März 1919 (XXXV, 178), 24. März 1919 (XXXV, 234), 23. April 1919 (XXXV, 302), 28. April 1919 (XXXV, 313), 29. April 1919 (XXXV, 306), 17. Mai 1919 (XXXV, 342), 27. Mai 1919 (XXXV, 376), 17. Juni 1919 (XXXV, 429), 23. Juni 1919 (XXXV, 484), 7. Juli 1919 (XXXV, 609 und 610), 12. Juli 1919 (XXXV, 621), 31. Juli 1919 (XXXV, 646), 8. August 1919 (XXXV, 685 und 689), 27. September 1919 (XXXV, 736), 1. Oktober 1919 (XXXV, 772 und 779), 28. Oktober 1919 (XXXV, 896), 20. November 1919 (XXXV, 949 und 973), 10. Dezember 1919 (XXXV, 995), 10. Februar 1920 (XXXVI, 116 und 117), 16. Februar 1920 (XXXVI, 100), 8. März 1920 (XXXVI, 145), 30. März 1920 (XXXVI, 217), 4. Mai 1920 (XXXVI, 292), 10. Mai 1920 (XXXVI, 242), 20. Mai 1920 (XXXVI, 296), 25. Mai 1920 (XXXVI, 295), 5. Juni 1920 (XXXVI, 302), 12. Juni 1920 (XXXVI, 319 und 321), 5. Juli 1920 (XXXVI, 407 und 408), 22. Juli 1920 (XXXVI, 411), 24. Juli 1920 (XXXVI, 413), 28. August 1920 (XXXVI, 519), 7. September 1920 (XXXVI, 585), 14. September 1920 (XXXVI, 598), 20. September 1920 (XXXVI, 599), 23. September 1920 (XXXVI, 603).

* * *

Règlement de l'exportation

(Arrêté du Département fédéral de l'économie publique et de l'Office fédéral de l'alimentation du 10 novembre 1920.)

Le Département fédéral de l'économie publique et l'Office fédéral de l'alimentation, se fondant sur l'art. 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 30 août 1918 concernant les interdictions d'exportation[1]), combiné avec l'art. 19 de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 septembre 1918 concernant l'institution d'un Office fédéral de l'alimentation[2]), dans l'intention de réunir et d'étendre les autorisations générales d'exportation accordées jusqu'à présent,

arrêtent:

Article premier. Sont mises au bénéfice d'une autorisation générale d'exportation, révocable en tout temps, les marchandises du tarif douanier suisse ne figurant pas sous art. 2 ci-après.

Art. 2. Pour les marchandises désignées ci-dessous, des demandes d'exportation doivent encore être présentées:

a) à l'Office fédéral de l'alimentation, bureau pour l'exportation:

N° du tarif	Désignation de la marchandise
	Ex catégorie I A, Céréales, maïs, riz et légumes à cosse:
1	Froment, brut.
2	Seigle, brut.
13	Semoule de blé dur.
ex 14	Semoule de blé tendre.
ex 16 et 18	Farine de froment et de seigle.
ex 20	Pain
22	Pâtes.

[1]) Voir Recueil officiel, tome XXXIV, page 919.
[2]) Voir Recueil officiel, tome XXXIV, page 967.

N° du tarif		Désignation de la marchandise
		Ex catégorie I C, Denrés coloniales et produits similaires:
ex	63	Poudre de cacao, pâte de chocolat.
	64	Chocolat.
ex	68/70	Sucre par expéditions de plus de 5 kg. brut.
		Ex catégorie I D, Produits alimentaires de provenance animale:
	76 a-c	Viande de boucherie, fraîche.
ex	80 b	Charcuterie fraîche.
	86	Oeufs.
	91	Lait frais.
ex	92	Lait condensé, stérilisé, lait condensé par l'évaporation, lait en poudre, café au lait liquide, par expéditions de plus de 36 kg.
	93 a	Beurre frais; beurre frais pour la table, même salé.
	93 b	Crème.
	94	Beurre fondu, salé.
ex	98	Fromage à pâte molle.
	99 a-c	Fromage à pâte dure, fromage vert de Glaris (Schabzieger).
		Ex catégorie II A, Animaux:
	136/142 b	Boeufs, taureaux, vaches, génisses, jeunes bêtes.
		Ex catégorie IV, Semences; plantes; produits végétaux servant à l'alimentation du bétail et déchets végétaux:
ex	213	Tourteaux et farine de tourteaux.
		Ex catégorie XIV D, Graisses, huiles et cires pour usages industriels; huiles minérales, huiles de goudron et huiles résineuses:
	1126	Pétrole.
		b) au Département fédéral de l'économie publie, section pour l'exportation:
		Ex catégorie II C, Engrais et déchets de provenance animale:
ex	171	Déchets de peaux ne pouvant servir qu'à la fabrication de la colle-forte.
		Ex catégorie III, Cuirs et peaux, bruts ou fabriqués, ouvrages en cuir, chaussures:
	172	Cuirs, bruts, salés ou non salés, secs.
	173	Peaux, brutes, salées ou non salées, sèches.
	174	Cuirs et peaux, simplement tannés, en fosses, au tonneau ou en tine, frais de fosse (humides) ou secs.
	177	Cuirs pour semelles de tout genre, y compris les collets et les flancs.
	178	Peaux de veau en blanc (couleur naturelle) ou cirées.
	179	Peaux de veau noircies sur fleur et chagrinées.
	180	Cuirs empeignes, de vache ou de boeuf, en blanc (couleur naturelle) ou cirés.
	181	Autres cuirs et peaux pour tiges de chaussures de tout genre (Oberleder).
	184	Cuirs et peaux de tout genre non dénommés ailleurs au tarif général.
	193/195	Souliers et pantoufles de cuir, doublés ou non.
		Ex catégorie V, Bois:
	221	Bois à brûler, broutille, écorce d'arbre: Bois d'essences feuillues.
ex	222	Bois à brûler, broutille, écorce d'arbre: Bois d'essences résineuses, excepté les pommes de pins.
	223	Tourbe, briquettes de tan (mottes à brûler).
	224	Charbon de bois.
ex	256 a et c	Tonneaux en bois pour le transport de liquides.
		Ex catégorie VI A, Matières premières pour la fabrication du papier:
	288	Chiffons (drilles) de tout genre, à l'exception des chiffons pour engrais; vieux cordages et autres déchets servant à la fabrication du papier, maculature, etc.
	290/291	Matière fibreuse pour la fabrication du papier obtenue par les procédés chimiques (cellulose, pâte de paille, d'alfa, etc.), humide ou sèche, non blanchie, blanchie.
		Ex catégorie VII A, Coton:
	341	Coton, brut.
	342	Coton, blanchi, teint, etc.
	344	Déchets de coton, même cardés, non en couches.
	347/355	Fils de coton: écrus ou étuvés.
	356	Fils de coton: blanchis, glacés, mercerisés.
	360/363	Tissus de coton: unis ou croisés, écrus ou crémés.
ex	364	Tissus de coton: unis ou croisés, blanchis, mercerisés, imprégnés, pesant 6 kg. ou plus par 100 m².
ex	367	Tissus de coton: de fils teints, unis ou croisés, pesant 6 kg. ou plus par 100 m².
ex	368	Tissus de coton: de fils teints, autres, pesant 6 kg. ou plus par 100 m².
	369	Tissus de coton: façonnés, écrus.
ex	370	Tissus de coton: façonnés, autres, pesant 6 kg. ou plus par 100 m².
	373	Tulle de coton écru uni, aussi mi-blanchi.
ex	378/379	Couvertures en coton et draps de lit en cotou.
		Ex catégorie VII B, Lin, chanvre, jute, ramie, etc.
	396 a	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille, bruts, blanchis, teints, etc.
	396 b	Jute.
	414	Batiste de lin (Sheer linen), écrus, débouillie, lessivée, pesant 9 kg. au moins par 100 m².
		Ex catégorie VII D, Laine:
	490	Cloches en feutre de poils.
	491	Cloches en feutre de laine.

N° du tarif		Désignation de la marchandise
		Ex catégorie VII G, Caoutchouc et gutta-percha:
ex	516	Caoutchouc et gutta-percha, sans intercalation métallique ou de tissus, en blocs, poires et negroheads (caoutchouc brut), Patentplatten, non vulcanisées, déchets de caoutchouc et de gutta-percha, à l'exception des déchets de celluloïd.
ex	518	Chambres à air et manteaux pour automobiles et byciclettes, sans intercalation métallique ou de tissus.
	519	Fils pour le tissage d'élastiques.
ex	522	Tuyaux ,tubes avec intercalation métallique ou de tissus, pour automobiles et byciclettes.
		Ex catégorie VIII, Matières minérales:
	643 a	Houille.
	643 b	Résidus de pétrole pour chauffage.
	644	Lignite.
	645	Coke.
	646	Briquettes de tout genre.
		Ex catégorie IX C, Poteries:
	679	Isolateurs en porcelaine.
		Ex catégorie X, Verre:
	682	Déchets des verreries; tessons de verre et de poteries, etc. (Tessons de creusets de graphite).
	686	Verre à vitres, uni ou cannelé, de couleur naturelle.
ex	690	Isolateurs en verre.
	702	Verre à glaces, non étamé.
		Ex catégorie XI A, Fers:
ex	707	Pyrite de fer (Schwefelkies).
	708	Déchets provenant du travail du fer (limaille, tournures, etc.).
	710 a	Fer brut en gueuses; fer en loupes, fer ébauché au laminoir; acier brut en billettes (ingots, blocs, barres fondues); blocs et lopins jusques et y compris 100 cm de longueur dégrossis au laminoir; bidons pour la fabrication de la tôle ayant jusqu'à 150 cm inclusivement de longueur.
	710 b	Ferrochrome, fonte de fer siliceuse et autres alliages de fer semblables: bruts.
	711	Débris de fer et feraille.
	712/714	Fer rond, forgé ou laminé à chaud.
	716/718 b	Fer plat, fer carré, forgé ou laminé à chaud.
	719/721	Fers spéciaux, forgés au laminés à chaud: bruts.
	725/732	Tôle de fer, non percée, non cintrée: brute, plombée, zinguée, etc.
	733/741	Matériel de chemins de fer: Rails et traverses de chemins de fer, crémaillères (rails à engrenage), tiges de traction, aiguilles et croisements, plaques tournantes, essieux, ressorts, roues, corps de roues, bandages, etc. de ces numéros de tarif.
	790	Ouvrages en tôle, fil; ouvrages de serrurier et de ferblantier non dénommés ailleurs au tarif général: émaillés.
ex	811	Armes finies, d'ordonnance fédérale.
		Ex catégorie XI B, Cuivre:
	814	Minerais, limaille, tournure de cuivre.
	815	Cuivre pur et alliages de cuivre: en barres, saumons, planches, disques, etc.
	816	Cuivre pur et alliage de cuivre: débris; vieux métal de cloches et de canons.
	818	Cuivre pur et alliages de cuivre: battus, laminés, étirés; fil.
	823/828	Câbles électriques de tout genre et fil de cuivre et d'alliages de cuivre.
		Ex catégorie XI C, Plomb:
	840	Galène, minerais de plomb, déchets de plomb.
	841	Plomb doux en barres, saumons, plaques; plomb aigre, métal pour caractères d'imprimerie.
	842	Débris de plomb.
		Ex catégorie XI D, Zinc:
	848	Zinc en barres, saumons, plaques ou débris; limaille et copeaux de zinc.
		Ex catégorie XI E, Etain:
	853	Etain en barres, saumons, plaques.
		Ex catégorie XI F, Nickel:
	859	Nickel en cubes, en éponge ou en barres fondues; débris et déchets de nickel; maillechort en morceaux bruts.
	860	Nickel, pur ou en alliage (maillechort, argent neuf), laminé, étiré, en plaques, barres, tôle, fil, tuyaux.
		Ex catégorie XI H, Métaux précieux:
	868	Raclures, cendres d'orfèvre et scories de métaux précieux.
	869 a/c	Or, argent, platine, non ouvrés.
	869 d/e	Or, argent, monnayés.
	870	Or, argent, platine, laminés, en plaques ou bandes.
ex	871	Fils et filés d'or et d'argent; fils et filés de platine; fil de métal entouré d'or ou d'argent; fil métallique de chrome manganèse, titane, urane, vanadium, à l'exception de fil de molybdène et de wolfram.
	872	Tissus de fils d'or ou d'argent; or et argent battus en feuilles minces.
		Ex catégorie XI J, Minerais et métaux non dénommés ailleurs:
	875	Minerais bruts, non dénommés ailleurs.
	878	Arsénic métallique, cadmium, bismuth et autres métaux non dénommés ailleurs, bruts.

N° du tarif	Désignation de la marchandise
	Ex catégorie XII A, Machines et engins mécaniques:
899	Constructions en fer, telles que ponts, poutres, marquises, toitures, mâts de supports pour les conduites électriques à l'exception de ceux rentrant dans le n° 742, tuyaux en fer forgé, soudés ou rivés, ayant un diamètre intérieur de 40 cm ou plus, etc.; leurs parties finies, pour autant qu'elles ne sont pas spécialement classées au tarif général.
	Ex catégorie XII B, Véhicules:
ex 919	Wagons de chemins de fer: pour le transport de la viande, et pour le transport de la bière, avec installations frigorifiques (wagons frigorifiques).
	Ex catégorie XIII B, Instruments et appareils:
944	Verres optiques, non montés.
ex 950/951	Accumulateurs et plaques d'accumulateurs; éléments et piles électriques; électrodes montées (à l'exception des piles sèches pour lampes électriques de poche).
952	Isolateurs montés.
954	Appareils télégraphiques et téléphoniques.
	Ex catégorie XIV A, Objets pharmaceutiques et drogueries; parfumeries:
ex 971	Alcaloides végétaux, à l'exception de la nicotine et du sulfate de nicotine.
972	Saccharine.
974 b	Produits chimiques organiques et inorganiques, pour usage pharmaceutique, non dénommés ailleurs au tarif général et ne rentrant pas dans la sous-catégorie B, autres que l'huile de ricin.
975	Iodoforme.
976	Chloroforme, chloral.
	Ex catégorie XIV B, Substances et produits chimiques pour usages industriels:
991	Poix non travaillée, de tout genre, brai sec.
993	Soufre en morceaux, blocs, canons et poudre.
995	Essence de térébenthine.
996	Goudron de tout genre.
1000	Potasse caustique, soude caustique, à l'état solide.
1001	Potasse caustique, soude caustique, à l'état liquide (lessive).
1009	Brome et sels de brome; iode et sels d'iode.
1013	Chlore, liquéfié par compression.
1016	Ammoniaque, liquéfiée par compression.
1019	Prussiate jaune de potasse (ferrocyanure de potassium); prussiate rouge de potasse (ferricyanure de potassium); chromate rouge de potasse (bichromate de potasse); permanganate de potasse, sulfocyanure de potassium: cyanure de potassium.
ex 1028	Sels de soude non dénommés ailleurs au tarif général à l'exception de l'hydrosulfite de soude et du chlorate de soude.
1031	Potasse brute.
1039	Soude calcinée.
1040	Soude cristallisée.
ex 1053	Formaldéhyde, aldéhyde: dénaturées, à l'exception du formaldéhyde-hydrosulfite.
ex 1059	Alcool méthylique; collodion; combinaisons organiques du brome, du chlore et de l'iode; phosgène; autres produits similaires non dénommés ailleurs au tarif général, à l'exception de l'acide pyrogallique.
1064	Dérivés de l'huile de goudron, tels que: carbolineum (huile à imprégner); créosote, huile de créosote, créoline, etc.
1065 a	Dérivés du goudron de houille et matières auxiliaires pour la fabrication des couleurs d'aniline, tels que: benzol, naphtaline, anthracène, acide carbolique (phénique), toluol; acide benzoïque, etc.
1066 a	Aniline.
1066 b	Combinaisons d'aniline pour la fabrication des couleurs, telles que: toluidine, diméthylaniline, etc.
1067	Acide phtalique; résorcine.
1068	Acids salicyliques.
1069	Chlorure de benzyle; huile artificielle d'amandes amères; naphtol et ses dérivés; etc.
1070	Trois-six, esprit-de-vin, dénaturés.
ex 1079 b	Amidon de froment, brut, moyennant la preuve de son emploi à des usages industriels.
ex 1080 b	Amidon de froment, brut, non destiné à des usages industriels.
1082	Coton-poudre; collodion.
1083	Dynamite et autres matières explosibles non dénommées ailleurs au tarif général.
1084	Munitions pour armes à feu portatives.
1085	Mèches de mineurs.
	Ex catégorie XIV C, Couleurs:
1097	Alizarine artificielle.
1098	Couleurs d'aniline, d'anthracène, de naphtaline et couleurs de goudron de houille non dénommées ailleurs au tarif général.
1099	Indigo, naturel ou artificiel; solution d'indigo.
1102	Vernis-couleurs, tels que: vernis-carmin, vernis-géranium, vernis-écarlate, vernis-viridine, équivalents du cinabre, etc.
	Ex catégorie XIV D, Graisses, huiles, et cires pour usages industriels; huiles minérales, huiles de goudron et huiles résineuses; savons:
1127	Produits de tout genre de la distillation du pétrole et succédanés du pétrole.
1128	Solvent-naphta, huiles minérales et huiles de goudron de tout genre, non dénommées ailleurs.

Suivant les besoins du pays, les demandes d'exportations pourront être agrées ou écartées.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1920.

Sont abrogés, dès la même date, les arrêtés ci-après énumérés du Département de l'économie publique et de l'Office de l'alimentation, concernant l'octroi et la révocation d'autorisations générales d'exportation: du 8 février 1919 (Recueil officiel, tome XXXV, page 133), 18 février 1919 (XXXV, 156), 1er mars 1919 (XXXV, 180), 24 mars 1919 (XXXV, 236), 23 avril 1919 (XXXV, 306), 28 avril 1919 (XXXV, 317), 29 avril 1919 (XXXV, 310), 17 mai 1919 (XXXV, 347), 27 mai 1919 (XXXV, 380), 17 juin 1919 (XXXV, 433), 23 juin 1919 (XXXV,490), 7 juillet 1919 (XXXV. 618 et 619), 12 juillet 1919 (XXXV, 631), 31 juillet 1919 (XXXV. 658), 8 août 1919 (XXXV, 698 et 703), 27 septembre 1919 (XXXV, 752), 1er octobre 1919 (XXXV, 786 et 794), 28 octobre 1919 (XXXV. 914), 20 novembre 1919 (XXXV, 957 et 981), 10 décembre 1919 (XXXV. 1008), 10 février 1920 (XXXVI, 120 et 121), 16 février 1920 (XXXVI, 104), 8 mars 1920 (XXXVI, 149), 30 mars 1920 (XXXVI. 223), 4 mai 1920 (XXXVI, 309), 10 mai 1920 (XXXVI, 248), 20 mai 1920 (XXXVI, 304), 25 mai 1920 (XXXVI, 303), 5 juin 1920 (XXXVI, 310), 12 juin 1920 (XXXVI, 327 et 329),5 juillet 1920 (XXXVI, 415 et 416), 22 juillet 1920 (XXXVI, 419), 24 juillet 1920 (XXXVI, 421), 28 août 1920 (XXXVI, 531), 7 septembre 1920 (XXXVI, 599), 14 septembre 1920 (XXXVI, 613), 20 septembre 1920 (XXXVI, 614), 23 septembre 1920 (XXXVI, 617).

Norme per l'esportazione

(Disposizioni del Dipartimento federale dell' economia pubblica e dell' Ufficio federale degli approvvigionamenti di viveri del 10 novembre 1920.)

Il Dipartimento federale dell' economia pubblica e l'Ufficio federale degli approvvigionamenti di viveri, fondandosi sull' art. 2 del decreto del Consiglio federale del 30 agosto 1918 concernente i divieti d'esportazione[1]), nonchè sull' art. 19 del decreto del Consiglio federale del 13 settembre 1918 concernente l'istituzione di un Ufficio federale degli approvvigionamenti di viveri[2]), allo scopo di riunire i permessi generali d'esportazione rilasciati sinora e dar loro maggiore estensione,

dispongono:

Articolo primo. Per tutte le merci della tariffa doganale svizzera che non sono contenute nella lista menzionata all' art. 2, viene rilasciato un permesso generale d'esportazione revocabile in qualsiasi tempo.

Art. 2. Per le seguenti merci si dovrà ancore presentare una domanda d'esportazione, che sarà accordata o no a secondo dello stato dell' approvvigionamento del paese:

a) presso l'Ufficio federale degli approvvigionamenti di viveri, Ufficio dell' esportazione:

Voce di tariffa	Designazione della merce
	Ex categoria I A, Cereali e legumi secchi:
1	Frumento, greggio.
2	Segale, greggia.
13	Semolino di frumento duro.
ex 14	Semolino di frumento tenero
ex 16 e 18	Farina di frumento e di segale.
ex 20	Pane.
22	Paste di frumento.
	Ex categoria I C, Derrate alimentari e prodotti affini:
ex 63	Polvere di cacao, pasta di cioccolatte.
64	Cioccolatte.
ex 68-70	Zucchero per invii superiori a 5 kg. lordo.
	Ex categoria I D, Prodotti alimentari animali:
76 a/c	Carne: fresca di macello.
ex 80 b	Salumi freschi.
86	Uova.
91	Latte fresco.
ex 92	Latte condensato, sterilizzato, latte in polvere, caffè col latte, liquido, per spedizioni superiori a 36 kg. lordo.
93 a	Burro fresco; burro fresco da tavola, anche salato.
93 b	Panna.
94	Burro cotto, salato.
ex 98	Formaggio di pasta molle.
99 a-e	Formaggio di pasta dura, formaggio verde di Glarona.
	Ex categoria II A, Animali:
136/142 b	Buoi, tori, vacche, giovenche, vitelli.
	Ex categoria IV, Sementi; piante; prodotti vegetali pel nutrimento del bestiame e cascami:
ex 213	Panelli e farina di panelli di semi oleosi.
	Ex categoria XIV D, Grassi, olii e cere per usi industriali: olii minerali di catrame e di resina; saponi:
1126	Petrolio.

b) presso il Dipartimento federale dell' economia pubblica, Servizio dell' esportazione:

	Ex categoria II C, Concimi e cascami animali:
ex 171	Cascami di pelli, non servibili che alla fabbricazione della colla forte (carniccio).
	Ex categoria III, Pelli, cuoio, lavori in cuoio, calzature:
172	Pelli di bestiame grosso, greggie, salate o non salate, disseccate.
173	Pelli di bestiame minuto, greggie, salate o non salate, disseccate.
174	Pelli, conciate, appena levate dalla troscia, umide o disseccate.
177	Cuoio d'ogni genere per suole, compreso il cuoio di nuca e di fianchi.
178	Cuoio di vitello: di colore bruno naturale, incerato.
179	Cuoio di vitello: annerito e zigrinato dalla parte del pelo.
180	Cuoio leggero (Schmalleder) e cuoio di vacchetta (Rindsleder), bruno od incerato.
181	Altre specie di cuoio per tomaie.
184	Altre specie di cuoio non nominate altrove nella tariffa generale.
ex 193/195	Scarpe e pantofole di cuoio, foderate o no.

[1]) Vedi Raccolta ufficiale, N. S., vol. XXXIV, pag. 1028.
[2]) Vedi Raccolta ufficiale, N. S., vol. XXXIV, pag. 1079.

Voce di tariffa	Designazione della merce
	Ex categoria V, Legno:
221	Legna da fuoco, ramoscelli, scorza d'alberi: legno d'alberi frondiferi.
ex 222	Legna da fuoco, ramoscelli, scorza d'alberi: legno d'alberi coniferi, eccettuato i cocchiumi di legno d'alberi coniferi.
223	Torba, formelle di tanno.
224	Carbone di legno.
ex 256 a e c	Botti di legno per il trasporto di liquidi.
	Ex categoria VI A, Materie prime per la fabbricazione della carta:
288	Stracci d'ogni genere, tranne quelli da concime; vecchi cordami ed altri cascami serventi alla fabbricazione della carta, cartaccia, ecc.
290/291	Materie filamentose per la fabbricazione della carta: ottenute con processi chimici (cellulosio, pasta di paglia, di alfa, ecc.) umide o disseccate, non imbianchite, imbianchite.
	Ex categoria VII A, Cotone:
341	Cotone, greggio.
342	Cotone, imbianchito, tinto, ecc.
344	Cascami di cotone, anche cardati, non in strati o fogli.
347/355	Filati di cotone: greggi od evaporizzati.
356	Filati di cotone: imbianchiti, lustrati o lucidati, mercerizzati.
360/363	Tessuti di cotone: lisci od incrociati, greggi o liscivati.
ex 364	Tessuti di cotone: lisci od incrociati, mercerizzati, impregnati od imbevuti, pesanti 6 kg. e più per 100 m².
ex 367	Tessuti di cotone: di fili di colore diversi, lisci od incrociati, pesanti 6 kg. e più per 100 m².
ex 368	Tessuti di cotone: di fili di colori diversi, altri, pesanti 6 kg. e più per 100 m².
369	Tessuti di cotone: operati, greggi.
ex 370	Tessuti di cotone: operati, altri, pesanti 6 kg. e più per 100 m².
373	Tulle di cotone; liscio, greggio anche semi-imbianchito.
ex 378/379	Coperte e lenzuoli, di cotone.
	Ex categoria VII B, Lino, canapa, juta, ramie, ecc.:
396 a	Lino, canapa, ramie, canapa di Manilla, greggi, imbianchiti, tinti, ecc.
396 b	Juta.
414	Tela di battista di lino, greggia, liscivata, lavata, pesante 9 kg. e meno per 100 m².
	Ex categoria VII D, Lana:
490	Campane di feltro di pelo.
491	Campane di feltro di lana.
	Ex categoria VII G, Gomma elastica e guttaperca:
ex 516	Gomma elastica e guttaperca senza intercalazione di metalli o tessuti, in blocchi o ceppi, in cosi dette fiaschette o teste di moro (caoutchouc greggio); cosi dette Patentplatten, non vulcanizzate; cascami di gomma elastica e di guttaperca; eccettuato i cascami di celluloide.
ex 518	Camera d'aria e copertoni per automobili e biciclette.
519	Filati per la tessitura di elastici.
ex 522	Camera d'aria e copertoni per automobili e biciclette, in combinazione di tessuti o di metalli.
	Ex categoria VIII, Materie minerali:
643 a	Carbone fossile.
643 b	Residui di petrolio per riscaldamento.
644	Lignite.
645	Coke.
646	Mattonelle (tomette, briquettes) di ogni genere.
	Ex categoria IX C, Stoviglie:
679	Isolatori di porcellana.
	Ex categoria X, Vetro:
682	Cascami delle vetrerie; rottami (cocci) di vetro e di stoviglie, ecc. (cocci di crogiuoli di grafite).
686	Vetro da finestre, liscio od ondulato, di colore naturale.
ex 690	Isolatori di vetro.
702	Luci da specchio, non stagnate.
	Ex categoria XI A, Ferro:
ex 707	Solfuro di ferro (pirite, marcassita).
708	Cascami della lavorazione del ferro (limatura, tornitura, ecc.).
710 a	Ferro greggio in masselli; ferro di luppini, ferro abbozzato allo strettoio; acciaio greggio in cosidetti «ingots» (billettes, pani, verghe fuse); ferro in blocchi o barre laminate allo strettoio, sino a 100 cm. di lunghezza inclusivamente; lastre (platines) per la fabbricazione della lamiera, fino a 150 cm. di lunghezza.
710 b	Ferro cromo, ferro silicio ed altre simili leghe di ferro greggio.
711	Rottami e ferro vecchio.
712/714	Ferro rotondo, battuto o laminato a caldo.
716/718 b	Ferro piatto, ferro quadrato, battuto o laminato a caldo.
719/721	Ferro speciale, battuto o laminato a caldo: greggio.
725/732	Lamiera di ferro, non perforata, non piegata: greggia, piombata, zincata, ecc.
733/741	Materiale per ferrovie: rotaie e traversine per ferrovie, dentiere (crémaillères), tiranti, scambi ed incrociamenti, piattaforme girevoli, sale, molle, ruote, raggi di ruote, cerchioni di ruote, ecc. di questa voce di tariffa.
790	Lavori in lamiera, filo; lavori di chiavaiolo e lattoniere, non nominati altrove nella tariffa generale: smaltati.
ex 811	Armi di ordinanza svizzera, finite.

Voce di tariffa	Designazione della merce
	Ex categoria XI B, Rame:
814	Minerali, limature e trucioli di rame.
815	Rame puro o legato: in barre, pani, lastre, dischi, ecc.
816	Rame puro o legato: rottami, vecchio metallo di campane e di cannoni.
818	Rame puro o legato: martellato, laminato, stirato: filo.
823/828	Cavi d'ogni genere e filo, di rame e leghe di rame.
	Ex categoria XI C, Piombo:
840	Galena, minerale e cascami di piombo.
841	Piombo dolce in verghe, pani, lastre; piombo duro, metallo per caratteri.
842	Rottami di piombo.
	Ex categoria XI D, Zinco:
848	Zinco in verghe, pani, lastre o rottami, limature e trucioli di zinco.
	Ex categoria XI E, Stagno:
853	Stagno in verghe, pani, lastre.
	Ex categoria XI F, Nichelio (Nickel):
859	Nichelio in cubi, in spugna, in verghe fuse; rottami e cascami di nichelio; argentano in pezzi greggi.
860	Nichelio, puro o legato (argentano, packfong od argento nuovo), laminato, stirato, in lastre, verghe, lamiera, filo, tubi.
	Ex categoria XI H, Metalli preziosi:
868	Raschiature, ceneri o scorie di metalli preziosi.
869 a/c	Oro, argento, platino, non lavorati.
969 d/e	Oro, argento, monetati.
870	Oro, argento, platino: laminati, in lastre, bande.
ex 871	Fili e filati d'argento, d'oro, di platino; filo metallico avvolto d'oro o d'argento, cromo metallico, mangano, urano, vanadiano, in forma di filo (i fili di molibdeno e di wolframio sono liberi).
872	Tessuti di filo d'oro o d'argento; oro ed argento battuti in fogli.
	Ex categoria XI J, Minerali e metalli non nominati altrove:
875	Minerali, greggi, non nominati altrove.
878	Arsenico metallico, cadmio, bismuto ed altri metalli non nominati altrove, greggi.
	Ex categoria XII A, Macchine, attrezzi meccanici e veicoli:
899	Costruzioni in ferro, come: ponti, travi, tettoie (marquises) cavalletti o bracciuoli per tetti, alberi o pali di sostegno per condutture elettriche ad eccezione di quelli che entrano nel numero 742, tubi di ferro battuto, saldati o ribaditi, aventi all'interno un diametro di 40 cm. e più, ecc.; loro parti staccate, finite, purchè non siano specialmente classificate nella tariffa generale.
	Ex categoria XII B, Veicoli:
ex 919	Vagoni ferroviari destinati al trasporto di carne e di birra (vagoni frigorifici).
	Ex categoria XIII B, Strumenti ed apparecchi:
944	Vetri ottici non montati.
ex 950/951	Accumulatori e lastre per accumulatori; pile elettriche e loro elementi; elettrodi montati (eccettuato le pile secche per lampade elettriche da tasca).
952	Isolatori montati.
954	Apparecchi telegrafici e telefonici.
	Ex categoria XIV A, Prodotti farmaceutici e droghe; profumerie:
ex 971	Alcaloidi vegetali, eccettuato la nicotina ed il solfato di nicotina.
972	Saccarina.
974 b	Prodotti chimici organici ed anorganici, per uso farmaceutico, non nominati altrove nella tariffa generale e non entranti sotto la categoria B: altri che l'olio di ricino.
975	Jodoformio.
976	Cloroformio, cloralio.
	Ex categoria XIV B, Generi chimici per uso industriale:
991	Pece, non lavorata, d'ogni genere; catrame solido, ecc.
993	Zolfo in pezzi, pani, canelli, polvere.
995	Olio di trementina (acqua ragia).
996	Catrame d'ogni genere.
1000	Potassa caustica, soda caustica, allo stato solido.
1001	Potassa caustica, soda caustica, allo stato liquido (lisciva).
1009	Bromo e sali di bromo; jodio e sali di jodio.
1013	Cloro, liquefatto per compressione.
1016	Ammoniaca, liquefatta per compressione.
1019	Prussiato giallo di potassa (ferro-cianuro di potassio); prussiato rosso di potassa; cromato rosso di potassa (bicromato di potassa); ipermanganato di potassa; solfocianuro di potassio, cianuro di potassio (prussiato di potassa).
ex 1028	Sali di soda non nominati altrove nella tariffa generale, eccettuato l'idrosolfito di soda e clorato di soda.
1031	Potassa greggia.
1039	Soda, calcinata.
1040	Soda, cristallizzata.
ex 1053	Formaldeide, aldeide: alterati, eccettuato l'idrosolfito di formaldeide.
ex 1059	Alcool metilico; collodio; combinazioni organiche di bromo di cloro e di jodio; fosgeno, come pure altri prodotti affini non nominati altrove nella tariffa generale, eccettuato l'acido pirogallico.

Voce di tariffa	Designazione della merce
1064	Derivati dall' olio di catrame, come: olio antisettico (carbolineum, sostanza o liquido per impregnare): creosoto ed olio di creosoto, creolina, ecc.
1065 a	Derivati dal catrame di carbone fossile e materie ausiliari per la fabbricazione di colori di anilina, come: benzolo, naftalina, antraceno, acido carbolico (acido fenico), toluolo; acido benzoico, ecc.
1066 a	Anilina.
1066 b	Combinazioni di anilina per la fabbricazione dei colori, come: toluidina, dimetilanilina, ecc.
1067	Acido naftalico (alizarico); resorcina.
1068	Acido salicilico.
1069	Cloruro di benzile: olio di mandorle amare, artificiale: naftolo e suoi derivati.
1070	Alcool, spirito, spirito di vino, alterati.
ex 1079 b	Amido di frumento, greggio, con prova dell' impiego per usi industriali.
ex 1080 b	Amido di frumento, greggio, non destinato ad usi industriali.
1082	Cotone-polvere per la fabbricazione del collodio (Kollodiumwolle); cotone fulminante (pirossilo).
1083	Dinamite ed altre materie esplosive non nominate altrove nella tariffa generale.
1084	Munizioni per armi da fuoco portatili.
1085	Miccie da mine.
	Ex categoria XIV C, Colori:
1097	Alizzarina, artificiale.
1098	Colori d'anilina, d'antraceno, di naftalina e colori derivati dal catrame di carbone fossile, non nominati altrove nella tariffa generale.
1099	Indaco, naturale od artificiale; soluzione d'indaco.
1102	Lacche coloranti (vernici-colori), come: vernici di carminio, geranio, scarlatto, veridina, surrogati o succedanei del cinabro, ecc.
	Ex categoria XIV D, Grassi, olii e cere per usi industriali; olii minerali, di catrame e di resine; saponi:
1127	Distillazioni di petrolio d'ogni genere e surrogati del petrolio.
1128	Nafta solvente ed altri olii minerali di catrame d'ogni genere, non nominati altrove.

Art. 3. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 1° dicembre 1920.

A contare dalla stessa data sono abrogate le seguenti anteriori disposizioni del Dipartimento federale dell' economia pubblica e dell' Ufficio federale degli approvvigionamenti di viveri concernenti il rilascio oppure l'abrogazione di permessi generali d'esportazione: dell' 8 febbraio 1919 (Raccolta Ufficiale vol XXXV, pag. 173), 18 febbraio 1919 (XXXV, pag. 209), 1° marzo 1919 (XXXV, pag. 235), 24 marzo 1919 (XXXV, pag. 313), 23 aprile 1919 (XXXV, pag. 402), 28 aprile 1919 (XXXV, pag. 415), 29 aprile 1919 (XXXV, pag. 407), 17 maggio 1919 (XXXV, pag. 457), 27 maggio 1919 (XXXV, pag. 490), 17 giugno 1919 (XXXV, pag. 563), 23 giugno 1919 (XXXV, pag. 570), 7 luglio 1919 (XXXV, pag. 710 e 711), 12 luglio 1919 (XXXV, pag. 724), 31 luglio 1919 (XXXV, pag. 778), 8 agosto 1919 (XXXV, pag. 830), 27 settembre 1919 (XXXV, pag. 957), 1° ottobre 1919 (XXXV, pag. 1001 e 1009), 28 ottobre 1919 (XXXV, pag. 1038), 20 novembre 1919 (XXXV, pag. 1210 e 1241), 10 dicembre 1919 (XXXV, pag. 1270), 10 febbraio 1920 (XXXVI, pag. 89), 16 febbraio 1920 (XXXVI, pag. 74), 8 marzo 1920 (XXXVI, pag. 153), 30 marzo 1920 (XXXVI, pag. 229), 4 maggio 1920 (XXXVI, pag. 316), 10 maggio 1920 (XXXVI, pag. 257), 20 maggio 1920 (XXXVI, pag. 320), 25 maggio 1920 (XXXVI, pag. 319), 5 giugno 1920 (XXXVI, pag. 326), 12 giugno 1920 (XXXVI, pag. 345 e 347), 5 luglio 1920 (XXXVI, pag. 423 e 423), 22 luglio 1920 (XXXVI, pag. 439), 24 luglio 1920 (XXXVI, pag. 441), 28 agosto 1920 (XXXVI, pag. 523), 7 settembre 1920 (XXXVI, pag. 558), 14 settembre 1920 (XXXVI, pag. 573), 20 settembre 1920 (XXXVI, pag. 574), 23 settembre 1920 (XXXVI, pag. 576).

Convocazione dei portatori delle Obbligazioni Ipotecarie di primo rango gravanti l'Hôtel Europe in Calprino-Paradiso (H. Burkhard-Spillmann, oggi in fallimento)

(Ordinanza del Consiglio Federale 20 febbraio 1918 e Decreto dal Pretore di Lugano-Città in data 4 maggio 1920.)

I portatori delle obbligazioni (Delegazioni) sono convocati in **assemblea generale** per il giorno di **sabato, 4 dicembre 1920, alle ore 14½**, nei locali della Banca della Svizzera Italiana, in **Lugano**, col seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. Misure da prendersi in seguito all' imminente vendita dell' Hôtel Europe ai pubblici incanti (secondo incanto), per opera della Amministrazione Fallimentare: a) eventuale compera delle stabile; b) susseguente eventuale affitto, rivendita; c) eventuale prolungazione del credito ad acquirenti e modificazione in merito agli interessi.
2. Eventuali.

I creditori e loro rappresentanti, dovranno giustificare al momento della costituzione dell' assemblea, il loro diritto a parteciparvi. (V 158[1])

Lugano, 19 novembre 1920.

Banca della Svizzera Italiana,
rappresentante istituita dalla Comunione dei creditori.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non officiale

Notices économiques sur la Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londres.)

1. Commerce avec l'Egypte. Il vient d'être créé par le Gouvernement égyptien un nouveau département ayant pour tâche le développement du commerce et de l'industrie du pays. Un des principaux buts de ce département est de se procurer une collection complète de catalogues, qui seront mis en Egypte à la disposition des commerçants et du public. Toutes les firmes qui s'intéressent au commerce avec l'Egypte peuvent envoyer leur catalogue à l'adresse suivante: The Controller, Egyptian Bureau of Commerce and Industry, Ministry of Finance, 12 Sharia el Fahmy, Bab el Luq, Cairo. Nous conseillons vivement à nos compatriotes de n'expédier en Egypte que des catalogues rédigés en langue anglaise ou française.

Nous profitons de cette occasion pour attirer l'attention du public sur le fait qu'un certain nombre de ressortissants suisses ont créé en **Egypte une** « Commission Commerciale Suisse » qui s'est donné pour tâche de développer les échanges commerciaux entre ce pays et la Suisse. Les deux adresses de cette Commission sont: Commission Commerciale Suisse en Egypte, Post-Office Box 997, Alexandrie; ou: Commission Commerciale Suisse en **Egypte**, Post-Office Box 959, Le Caire.

2. Commerce avec le Canada. Le Board of Trade Journal du 11 novembre contient aux pages 564 à 566 un rapport du Commissaire commercial britannique à Toronto, sur la façon dont il faut procéder pour faire du commerce avec le Canada. Comme ce rapport renferme un certain nombre de conseils utiles sur la manière exacte de travailler le marché canadien, nous conseillons vivement à nos compatriotes intéressés au dit marché, de se procurer le Board of Trade Journal dont il s'agit. Dans ce but, ils peuvent s'adresser à la Division commerciale et économique de la Légation de Suisse à Londres, moyennant l'envoi de fr. 0, 75 en timbres-poste suisses.

3. Importation des matières colorantes. Le Gouvernement continue à être constamment appelé à répondre, à la Chambre des Communes, à des interpellations sur ce sujet.

Le 15 mai 1918, le Président du Board of Trade avait déclaré au Parlement que l'importation des matières colorantes étrangères serait contrôlée par un système de licence, pour une période de dix ans au moins après la guerre. Une proclamation officielle avait ensuite été publiée, le 24 février 1919, à teneur de laquelle l'importation de ces articles était interdite sauf moyennant licence.

On se souviendra que, par un jugement du 18 décembre 1919, un tribunal avait déclaré que cette prohibition était ultra vires, attendu que la proclamation se fondait sur la section 43 de la loi consolidée sur les douanes de 1876, qui ne pouvait faire l'objet d'une interprétation extensive, et ne devait s'appliquer qu'à l'importation des armes. Depuis ce jour là, l'importation des produits chimiques dans le Royaume-Uni est libre. On sait que les fabricants britanniques de produits chimiques font les plus grands efforts pour être protégés à nouveau par un système de licence, à émettre par le «Board of Trade», et que les députés qu'ils ont intéressés à leur sort insistent auprès du Gouvernement, à l'effet d'obtenir l'introduction au Parlement d'un projet de loi destiné à donner une forme pratique à la promesse faite il y à deux ans.

A la séance du 11 novembre de la Chambre des Communes, le Premier Ministre, Mr. Lloyd George, a fait aux interpellateurs la réponse suivante:

« Il m'est absolument impossible de garantir d'ici à l'ajournement de la session à Noël l'introduction d'une mesure de cette nature . . . Nous avons l'intention de nous occuper de cette affaire aussitôt que possible au cours de la prochaine session, mais ce serait une faute que de donner une promesse pour la session actuelle, attendu que je ne crois pas que nous pourrions la tenir. »

Cette réponse provoque dans certains journaux économiques une série de critiques. Par exemple le « Times Trade Supplement » du 13 novembre contient plusieurs articles qui, tous, insistent pour que le Gouvernement introduise un projet de loi immédiatement. Les titres de ces articles seuls reflètent le désappointement qui les a inspirés: 1. « Wanted a National Trade Policy » (On demande une politique économique nationale); 2. « Government Breach of Faith-Record of Vacillation » (Le Gouvernement manque à sa parole. Le record de la vacillation); 3. « Business Interests in Parliament-Key Industries and Dumping Delays » (Intérêts commerciaux au Parlement-Délais concernant les industries essentielles et le dumping); 4. « Fatal Procrastination » (Temporisation fatale).

D'un autre côté, l'Association des Chambres de Commerce du Royaume-Uni, dans sa séance trimestrielle du 10 novembre, a voté à l'unanimité la Résolution suivante présentée par la Chambre de Commerce de Leicester, appuyée par celle de Sheffield:

« L'Association, par ses membres dans les divers centres industriels du pays, reconnaît l'urgente nécessité de l'introduction immédiate d'une législation pour la protection des industries essentielles. L'Association désire attirer l'attention du Président du « Board of Trade » sur la grande quantité de capital qui a été dépensé pour l'établissement de certaines industries qui sont vitales au bien-être et au développement du commerce britannique. L'Association souligne également le fait que, depuis la suppression du système de licences d'importation, ces industries ont été très sérieusement menacées par les quantités d'articles manufacturés étrangers autorisés à entrer dans le Royaume-Uni. L'Association émet dès lors l'opinion raisonnée que des mesures devraient être prises immédiatement à l'effet d'empêcher qu'une situation pareille ne dure plus longtemps, spécialement à cause des taux adverses du change et d'autres conditions défavorables auxquelles les manufacturiers britanniques ont à faire face. »

Au sujet d'un projet de loi sur les importations et exportations, la Chambre de Commerce de Leicester a présenté une résolution tendant à ce que: « Les marchandises importées, manufacturées dans des pays étrangers où la main-d'oeuvre est meilleur marché qu'en Grande-Bretagne, soient taxées d'un droit de nature à égaliser la différence entre les deux mains-d'oeuvre. » Cette résolution ne fut pas soumise au vote mais référée pour étude au Comité de taxation de l'Association.

Internationaler Postgiroverkehr — Service International des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 23. November an[1]) *— Cours de réduction à partir du 23 novembre*[2])

Belgique fr. 42. 40; Deutschland Fr. 10. 60; Italie fr. 25. 20; République Argentine fr. 503. 50 (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22. 50.

[1]) **Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten.** — [2]) **Sauf adaptation aux fluctuations.**

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. **Anzeigen — Annonces — Annunzi** Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Export nach England

Spezialverkehr via Dieppe-Newhaven
zurzeit rascheste und zuverlässigste Route [4014.

Auskünfte und Frachtnotierungen
erteilt auf Verlangen bereitwilligst die

Aktiengesellschaft DANZAS & Cie.
Basel, Zürich, St. Gallen u. Genf

Aufforderung

Die Aktionäre der **Hochdorfer Baugesellschaft in Hochdorf** haben an der ordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1920 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden nach Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. (6732 Lz) 3986.

Der bestellte Liquidator:
Volksbank in Hochdorf.

Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft
Swiss American Embroidery Company
Société Suisse-Américaine pour l'Industrie de la Broderie
Glarus

Einladung zur IX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Dienstag, den 14. Dezember 1920, vormittags 11¼ Uhr im Glarnerhof, Glarus**

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Bilanz für das am 30. September 1920 abgeschlossene Geschäftsjahr.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung, Beschlussfassung über die Gewinnverteilung, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
5. Statutarische Erneuerungswahl des Rechnungsrevisoren.

Bericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. Dezember a. c. zur Einsicht auf am Gesellschaftssitz in Glarus (bei Dr. Schindler, Advokat, Glarus). (Z G 1749) 4013 I

Gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen einen von den betreffenden Stellen als genügend erachteten Ausweis des Aktienbesitzes können Eintrittskarten zur Generalversammlung bis spätestens 10. Dezember 1920, abends 5 Uhr, am Gesellschaftssitz in Glarus, sowie bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel, Genf, St. Gallen, Glarus, der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, der Bank in St. Gallen, St. Gallen, und der Glarner Kantonalbank in Glarus bezogen werden.

Glarus, den 18. November 1920.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **David Schoenfeld.** Der Sekretär: **Dr. A. Janggen.**

4½% Obligationen
der
Società Anonima Elettricità Alta Italia, in Turin

Emission 1899, 1908 und 1912

Der am **1. November 1920** fällige Semester-Coupon von Fr. 11.25 (abzügl. 15% Ital. Steuer) obgenannter Anleihen wird **spesenfrei** eingelöst:

in **Basel:** bei der Basler Handelsbank und ihrer Wechselstube, bei den HH. A. Sarasin & Co.;
in **Bern:** **bei der Spar- & Leihkasse, Bern;**
in **Genf:** bei der Basler Handelsbank, bei den HH. Chenevière & Co.;
in **Neuenburg:** bei den HH. Berthoud & Co.;
in **Zürich:** bei der Basler Handelsbank, bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. (7058 Q) 3996.

(Première insertion)

La **Société Anonyme INTERCHANGEABLE S. A., à CERNIER,** (F. o. s. du c. du 7 janvier 1920, page 47) a, par décision de son assemblée générale du 17 novembre 1920, voté sa dissolution et désigné une commission de liquidation de trois membres dont le président soussigné a seul qualité pour signer au nom de la dite société en liquidation. 4003!

Conformément à l'article 665 C. O., les créanciers sont invités à produire leurs créances entre les mains du liquidateur soussigné.

Daniel Thiébaud, notaire La Chaux-de-Fonds.

Es sollen abhanden gekommen sein: der Hinterlegungsschein **Nr. 72827,** ausgestellt über den auf den Namen des Tapezierers **Emil Asper** in **Zürich** lautenden Versicherungsschein **Nr. 334799.**

Wer sich im Besitz der Urkunde befindet oder Rechte an der Versicherung nachweisen kann, möge sich bis zum **24. Januar 1921** bei uns melden, widrigenfalls wir dem nach unsern Büchern Berechtigten Zahlung leisten werden.

Gotha, den 15. November 1920.

Gothaer Lebensversicherungsbank A. G.:
KERSTING. 3983

Employé intéressé

(commerce et voyage)

pour maison Suisse de **bijouterie de gros et de fabrication** est demandé.

Offres écrites sous chiffre **Fe 5528 Z** à **Publicitas S.-A., Zurich.** 4009

Gummistempel
besorgt rasch 3982
KOLLBRUNNER
Marktgasse 14, BERN

Geschäftsbücher
liefern 3902
KOLLBRUNNER
Marktgasse 14, BERN

10,000 kg.
Toile forte

belle qualité, à liquider à fr. 2 le kg., en bloc environ 10.000 kg., largeurs 180, 100, 115 cm., très pressé. Réelle occasion pour revendeurs. (28957 L) 4008 I

Ed. JUNOD, Amenblement, Ste-Croix.

MONROE
Machine à additionner & à calculer
Agence générale pour la Suisse
W. EGLI-KAESER-BERNE 8188
TÉLÉPHONE 1235 SCHAUPLATZGASSE 23

A. G. Textil- & Chemische Werke, Pratteln

Einladung zur konstituierenden Generalversammlung auf Montag, den 29. November 1920, mittags 3 Uhr, im Restaurant Ziegelhof in Liestal.

TRAKTANDEN: Genehmigung des Uebernahmevertrages. Bestellung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. 4007 I

Pratteln, den 20. November 1920. **Westrum & Co.**

Les Usines Thecla S. A., St-Ursanne

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

le lundi, 6 décembre 1920, à 2 heures de l'après-midi, à Porrentruy, dans la Salle de la Commission de la Banque Populaire Suisse, Route de Courtedoux.

TRACTANDA:

1. Nomination d'un membre du conseil d'administration en remplacement de Monsieur Arthur Piquerez, fils, démissionnaire. 2. Modification à apporter à l'art. 17 des statuts par l'adjonction d'un alinéa 2 prévoyant la nomination d'un membre suppléant du conseil d'administration. Nomination de ce membre suppléant. 3. Divers. 4006.

St-Ursanne, le 23 novembre 1920. **Le conseil d'administration.**

Società Anonima „Albergo Quirinale", Roma

Capitale sociale lire 600,000 versato □ Sede in Roma

I signori azionisti sono convocati in **assemblea generale ordinaria** per il giorno, 9 dicembre 1920, alle ore 16, in **Roma,** presso la sede sociale in Via Nazionale n° 7, 9, per deliberare sul seguente ordine del giorno: 1° Relazione del consiglio di amministrazione. 2° Relazione dei sindaci. 3° Approvazione del bilancio annuale. 4° Rinnovazione del consiglio di amministrazione. 5° Nomina del sindaci e fissazione della loro retribuzione. 6° Diverse. 4015 (6794 Lz)

Il deposito delle azioni per intervenire all'assemblea dovrà essere effettuato presso la sede della società o presso il Credito Italiano, sede di Roma, non più tardi del giorno, 24 novembre 1920.

Il consiglio di amministrazione.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne